

# LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR, CLODOMIRO PICADO L.

Año I

San José, Costa Rica, domingo 11 de Setiembre de 1904.

Numero 29

## "LA UNION"

DIRECCION Y ADMINISTRACION  
Calle 19, Norte N.º 228

— Apartado de Correo N.º 49 —

DIRECCION TELEGRAFICA "UNION"

Suscripción mensual 0-50

Avisos y comunicados á precios convencionales.

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral, y sólo dará la firma responsable de ello cuando lo exijan los tribunales comunes.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección, se publicarán gratis.

## A LOS AGENTES

Cuando no reciban el periódico á su debido tiempo, sirvan de avisar por telégrafo á esta administración, la cual reconocerá el valor de los telegramas.

## CARTA PASTORAL

NOS EL DR. DON JUAN GASPARD STORK POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTOLICA OBISPO DE SAN JOSE DE COSTA RICA, AL VENERABLE CABILDO, CLERO Y FIELES DE NUESTRA DIOCESIS

Salud paz y bendición en  
Nuestro Señor Jesucristo.

[Continuación].

Para disfrutar de paz completa y, por consiguiente, de felicidad, debe el hombre vivir ordenado no solamente con Dios y con el prójimo, sino también consigo mismo. En esto consiste la paz individual,—dice San León,—porque éste es el orden establecido por Dios; que las pasiones sean siempre reguladas por la voluntad, que la voluntad no se aparte jamás del dictamen de la razón y que la razón no se rebela altanera contra el orden del Hacedor Supremo; esto es, contra su fe revelada y su religión sacrosanta. De este hermoso concierto procede la tranquilidad de la mente, el sosiego del corazón, y que el reino de Dios permanezca dentro de nosotros, y, por consiguiente haya la paz completa. La paz entre nosotros se perdió, porque la razón y la voluntad se rebelaron contra Dios; y desde ese momento, todas las pasiones atacaron la autoridad de la razón. ¿Quién no ha sentido en su ser la guerra tremenda de la

parte inferior contra la parte superior? Con la gracia de Dios debemos restablecer otra vez el equilibrio, ó sea el concierto entre nuestro entendimiento, nuestra voluntad, nuestros apetitos y nuestras buenas obras.

Hagamos, pues, todo lo posible para que Jesucristo reine en nuestros corazones con la triple paz que ha prometido á los hombres de buena voluntad: *la paz con Dios*—es decir la unión de nuestra voluntad con la voluntad divina,—*la paz con el prójimo*—es decir—la unión de las voluntades humanas en Dios y por Dios,—*la paz con nosotros mismos*,—es decir la unión sumisa de las pasiones con la voluntad, con la razón y con Dios.

Ahora, carísimos hijos, puesto que conocéis lo que más necesitáis para la gloria de Dios, la tranquilidad de vuestras almas y el bien de la sociedad, ofreced vuestras súplicas al Rey pacífico para que os ilumine y fortalezca. Pero también os suplicamos que vosotros nos ayudéis con vuestras plegarias á implorar de la inagotable munificencia de Dios, las gracias que necesitamos para el buen desempeño de nuestro elevado ministerio, cuyo fin principal es, daros la paz. San Pablo arde en amor divino, y movido por celo inimitable conquista regiones enteras á Cristo; sin embargo, ruega á sus hermanos, *por la caridad del Espíritu Santo, que hagan oración por él* (1) y cooperen así á hacer fructuosos su apostolado. Unid vuestros esfuerzos á los nuestros, á fin de que los frutos de nuestras pastorales solicitudes sean más abundantes.

Quisiéramos tener la elocuencia de Pablo para revelaros aquí lo que nuestro corazón siente: palpita fuertemente por vosotros y es vuestra la confianza de nuestro espíritu. Dios es testigo del inmenso afecto que, por las entrañas de Cristo, os profesamos. Recibid, por tanto, nuestro primer y afectísimo saludo, como prenda del amor paternal que desde hoy nos liga á todos vosotros, que formáis nuestro rebaño unido á Nos, con vínculo indisoluble. Nos olvidaremos de nosotros mismos, para no pensar y vivir sino para vuestras almas: *impendam et superimpendam ipse pro animabus vestris, licet plus vos diligam, minus diligar: de muy buena gana daré lo mío, y me daré á mí mismo por vuestras almas, aunque amándoos yo más, sea amado me-*

[1] Rom. XV

nos (1). Corresponded, pues, á nuestras solicitudes, porque no tendremos sino un sólo deseo, el de haceros todo el bien posible, y conducirnos á la felicidad del cielo.

Y ahora ante todo dirigimos nuestro cordial saludo á vosotros, ilustres miembros del Venerable Cabildo y á todos los amadísimos sacerdotes ocupados en la cura de almas. *Vuestra misión consistirá en secundarnos con vuestra santidad, con vuestra ciencia, con vuestra experiencia y más aún con vuestro celo por la gloria de Dios, no mirando á otra cosa que á formar en todos á Jesucristo* (2). Vosotros sois nuestro brazo derecho, porque sin vuestra cooperación, ¿cómo podríamos instruir, purificar, y guiar por el camino de la salvación, infundir amor á la virtud, en una palabra apacentar la grey amadísimas que el Señor nos ha encomendado?

¿Qué os aconsejaremos desde el primer día, para que cumpláis dignamente y con verdadero provecho vuestro y de las almas vuestra sublime misión? Lo que aconseja nuestro Santo Padre Pío X en su primera Encíclica Formemos á Jesucristo en las almas por la enseñanza y el ejemplo: *es para nuestro corazón—dice Pío X—una gran tristeza y continuo dolor* (3) *ver que puede aplicarse á nuestros días esta lamentación de Jeremías: Los hijos han pedido pan y no hay nadie para partírselo* (4) *En efecto: no falta en el clero quien, cediendo á gustos personales, gasta su actividad en cosas de una utilidad más aparente que real, mientras que son menos numerosos los que, á ejemplo de Jesucristo, se aplican las palabras del profeta: El espíritu del Señor me ha dado la unción, él me ha enviado á evangelizar á los pobres, á curar á los que tienen el corazón lacerado, á anunciar á los cautivos la libertad y á dar la luz á los ciegos* (5). Y no obstante, á nadie se oculta, pues el hombre tiene por guías la razón y la libertad, que el principal medio de devolver á Dios su imperio sobre las almas es la enseñanza religiosa.

¿Cuántos son hostiles á Jesucristo, odian á la Iglesia y al Evangelio, más bien por ignorancia que por malicia, y de quienes podría decirse: *Blasfeman de todo lo que ignoran!* (6). Estado de alma

- [1] 2 Cor. XII 15
- [2] Pío X I. Enc.
- [3] Thron. IV. 4.
- [4] Thron. IV. 4
- [5] Luc. IV 18-19
- [6] Jud. II 10

que se observa, no solamente en el pueblo y en el seno de las clases más humildes, á quienes su misma condición hace más accesibles al error, sino también en las clases elevadas y aun entre aquellos que poseen en todo lo demás una instrucción poco común. De aquí proviene en muchos el enfraquecimiento de la fe: no son los progresos de la ciencia los que ahogan la creencia en lo sobrenatural, sino más bien la ignorancia; de tal modo, que allí donde la ignorancia es más grande, allí también la incredulidad hace mayores estragos. Por esto Cristo dió á los Apóstoles este precepto: *Id y enseñad á todas las naciones* [1]

Mas, la enseñanza no alcanzará á producir los frutos que de ella hay derecho á esperar. ... sino con el auxilio de la caridad. ... En vano esperamos conducir las almas á Dios con la ayuda de un celo lleno de acritud: reprochar con dureza los errores y reprender ásperamente los vicios, produce en ocasiones, mayor daño que provecho. Ya lo dijo el Apóstol exhortando á Timoteo: *Reprende, ruega, amonesta,—pero añádele con toda paciencia* [2]

Nada más conforme á los ejemplos que nos dió Jesucristo. El fué quien nos dirigió aquella invitación tiernísima: *Venid á mí todos los que estáis agobiados y cargados, y yo os aliviaré* [3]. Y estos enfermos y estos oprimidos no eran, en su pensamiento, otros que los esclavos del error y del pecado. ¿Qué mansedumbre la del divino Maestro! ¿Qué ternura y compasión hacia todos los desventurados! Isaías nos trazó un admirable retrato de su Divino Corazón al decir: *Sobre él puse mi espíritu. Él no voceará ni tendrá acepción de personas. La caña cascada no la quebrará, y la torcida que humea no la apagará* [4]

Esta caridad paciente y benévola [5] debe ser nuestra norma, aún para tratar con aquellos que son nuestros adversarios y perseguidores. *Nos maldicen—decía S. Pablo—y nosotros bendecimos, padecemos persecución y la sufrimos con paciencia, nos ultrajan y retornamos súplicas* [6]. Acaso nuestros enemigos se muestran peores de lo que son en realidad. La familiaridad con los malos, los pre-

- [1] Matth. XXVIII 19
- [2] Tim. IV 2
- [3] Matth. XI 28
- [4] Is. XLII 1
- [5] I Cor XIII 4
- [6] I Cor XIII 4

juicios, el influjo de las doctrinas y de los ejemplos, y por último, el respeto humano, funesto consejero, conducen á muchos á las filas de la impiedad; á muchos, cuyo corazón permanece sano y cuya voluntad no es tan depravada como á primera vista pudiera suponerse.

¿Por qué no habremos de esperar que la llama del amor ilumine á estos hombres, y al esclarecer sus entendimientos purifique sus corazones, infundiendo en ellos la paz de Dios?

Para dar á vuestro ministerio más autoridad y una influencia más saludable cultivad y aumentad la piedad, que para todo vale y á la que se han prometido la vida presente y la futura: *Exerce autem teipsum ad pietatem... pietas autem ad omnia utilis est, promissionem habens vitae quae nunc est, et futurae* [1]. Con la piedad conservaréis la pureza de costumbres y santidad de vida que se requieren para la digna celebración de los divinos misterios; con la piedad seréis modelos de virtud entre vuestros fieles, y les enseñaréis á amar la castidad, la integridad y la justicia; con la piedad aborreceréis la infelicísima suerte de la sal desvanecida—símbolo del sacerdote extraviado—que sólo sirve para ser echada y pisada por los hombres.

Elevándonos sobre lo terreno, mostremos al mundo la gloriosa bandera del celo sacerdotal. No omitamos alguno de los medios de salvación que nos recomienda la Iglesia, usando de ellos con fe viva. Sea seria y asidua nuestra predicación; no descuidemos la enseñanza del catecismo; recomendemos la frecuencia de los santos sacramentos; promovamos piadosas reuniones y asociaciones católicas; fomentemos el culto á la Santísima Virgen, al Patriarca San José y á los santos; propaguemos la buena prensa y hagamos cuanto esté á nuestro alcance para atraer las almas al buen camino.

Mas, para lograr todo esto, debe reinar entre nosotros la unión más acabada. A este respecto nuestros enemigos pueden servirnos de ejemplo. Saben ellos muy bien que la unión hace la fuerza, *vis unita fortior*, por lo cual no dejan de estar estrechamente unidos desde el momento en que se trata de atacar á la Iglesia Santa de Jesucristo. La discordia destruye como la concordia edifica. Por esto, pedimos al Eterno Padre lo que Jesucristo pidió al Mismo, para sus Apóstoles; pedimos que reine entre nosotros concordia inalterable, pedimos que tengáis unos mismos pensamientos y unos mismos deseos, pedimos que seáis *cor unum et anima una*. Entre sacerdotes que desean estar íntimamente unidos á Cristo, no puede suponerse que se repitan las insanas frases: *Yo soy de Pablo, yo soy de Apolo, yo soy de Cefas*. Seamos de Cristo. Pero Cristo vive y habla en su Vicario; luego el que es de Cristo y está con Cristo, debe necesariamente ser del Papa y estar con el Papa. El Sumo Pontífice, según la divina institución envía á las diferentes porciones de su grey á

otros Pastores: pues bien, así como es imposible amar y obedecer á Cristo, sin amar y obedecer al Sumo Pontífice, así es igualmente imposible amar y obedecer al Sumo Pontífice, sin amar y obedecer al Obispo, por él escogido y enviado á los propios fieles. *Eschat, pues, dice el gran Papa León XIII en su Encíclica al Clero Francés [1899], escuchad las palabras dirigidas por el mártir de Antioquia, San Ignacio, al clero de la primitiva Iglesia: Obedezcan todos á su Obispo, como Jesucristo obedeció á su Padre. Sin contar con vuestro Obispo no hagáis nada de lo que toca al servicio de la Iglesia; y así como Nuestro Señor nada hizo sino en estrecha unión con su Padre, así vosotros, ¡oh sacerdotes! no hagáis nada sin vuestro Obispo; que todos los miembros del cuerpo sacerdotal estén unidos al Obispo del mismo modo que lo están á el harpa todas sus cuerdas* [1]

Estas cosas no os las decimos, venerables cooperadores, porque creamos que no exista la concordia entre vosotros. Os hablamos de este modo, para que no disminuya la estrecha unión de espíritu que reina ahora entre vosotros, y más bien vaya aumentando cada día esa caridad que hace el bien, sólo por amor al bien, que no busca los propios intereses sino los de Cristo, que no conoce la envidia, que rechaza las emulaciones, que no se irrita, que no es ambiciosa, que es benigna y paciente, que todo lo sufre, cree y espera, y que llora los males ajenos como si fueran propios [2].

(Continuará).

[1] Epist. ad Ephes. IV

[2] 2 Cor. XIII 4

## “AMOR”

AL S. P. E. K.

Es el amor la luz esplendorosa que ilumina la existencia del hombre; la estrella que le guía, el sol que le da vida y calor... Es, en fin, el ideal tras el cual corre y se afana durante toda su vida; y que, desgraciadamente, no lo sabe encontrar, porque la mayor parte de las veces lo busca donde no lo hay. Piensa, se imagina correr tras él, mientras que, ciego, de él se aleja más y más.

El corazón humano tiende siempre á amar. El es el centro, el foco, la fuente misteriosa de ese amor; en él se anidan los más nobles sentimientos del hombre, sus mayores aspiraciones, sus más vehementes deseos.

Por experiencia sabemos la imperiosa necesidad que siente el hombre de ser amado; el deseo que abriga su alma de encontrar un ser á quien erigir en ídolo de sus pensamientos; un objeto digno de todo el amor que está listo á profesar; pero, ¿sabrá buscarlo?—No: lo cifra, generalmente en las riquezas y tesoros de la tierra, en la van-

gloria del mundo, en el respeto humano, en el incienso y las adulaciones que le prodigan sus semejantes; y no encuentra en cambio más que humo, al fin de todas estas cosas. Las riquezas se van, la vanagloria desaparece, el respeto humano se acaba, las adulaciones cesan... y él queda hastiado de todo aquello, una vez que comprende que no era digno de su amor.

Algunos entregan su corazón á las pasiones, á las locuras y desenfrenos mundanos, á los vicios, que llevan al hombre á su completa ruina y corrupción... A esos, ¿qué les queda?—La aversión á la existencia, el odio á la humanidad, la desesperación, la muerte, en fin, sin esperanza, ni remota, de mejorar en la otra vida.

Otros, los menos, ponen su amor en la criatura; cifran sus ilusiones en la correspondencia de ese afecto, á veces noble, pero en general, vacío de todo sentimiento divino... ¿Y qué reciben en pago?—La indiferencia, si nó las burlas de aquella persona á quien aman; la ingratitude, generalmente; algunas muy raras veces, cierta correspondencia, pero correspondencia imperfecta, egoísta tal vez y pasajera como todo en esta triste vida.

¿Dónde, pues, encontraremos la correspondencia entera del verdadero amor? el amor mismo, la perfección, la esencia, de ese sentimiento divino?

No hay que engañarse. No será en otra parte que en el Corazón adorable de Jesús; en ese Corazón que es todo dulzura, todo abnegación, todo sacrificio; sin mezcla de egoísmo, sin sombra de doblez, sin átomo de hipocresía... en ese Corazón que supo sacrificarse entero por nosotros, que supo sufrir é inmolarsé en aras del amor á la humanidad, que supo, que ideó el medio de morir y quedar al mismo tiempo con nosotros, de alejarse del mundo y permanecer en él, de gozar de la compañía de su Eterno Padre y soportar por amor nuestro, la estrecha cárcel del Sagrario.

El llena nuestras aspiraciones, Él colma nuestros deseos, Él es el verdadero único amor; el amor puro, sublime, bello, ideal...

¿A qué buscarle en otra parte?

X.

## El Peligro Blanco

Con este epígrafe reprodujo “El Noticiero” hace algunos días un artículo del periódico sectario “Le Matin”, bien conocido ya por sus

publicaciones anticatólicas y por su decidido empeño en desvirtuar la divinidad del Cristianismo, pretendiendo siempre establecer la errónea doctrina de un naturalismo extravagante. Sabido es que “Le Matin”, como órgano de ciertas sociedades secretas, inventa á menudo, dando curso á su imaginación, cuentos y fábulas para perseguir por esos medios vedados el fin que se propone de desarraigar las creencias cristianas.

Supone el literato H. Harduin, colaborador de “Le Matin” en su artículo “El Cristianismo en la China”, reproducido por “El Noticiero”, que un misionero fué á la China hace algunos años y que todo fué que llegara al Celeste Imperio para que tuviese el gran sentimiento estético de enamorarse de una china, tan perdidamente que el enamorarse, deshacerse de la sotana, apostatar del Cristianismo, casarse con la singular belleza, tener numerosos hijos y entre estos un gran literato, mandarín por más señas, todo fué uno (por supuesto en la brillante imaginación de Harduin ó de su amigo el correspondiente de Pekín). El tal mandarín é insigne literato, de nombre desconocido, ó su padre el misionero apóstata [no se sabe cuál de ellos según el contexto del artículo pues los nombres se los reserva Harduin en su vasto cacumen], uno de ellos da el resumen de una correspondencia dada por un mandarín chino (quizás el mismo hijo del viejo apóstata) sobre el peligro blanco en la cual pospone la sublime religión del Crucificado, Hijo de Dios por más que pese á los incrédulos y racionalistas de todos los matices, á la religión de Budá y de Confucio.

La novelita es larga, la fábula bien escrita, el lugar escogido para desarrollar el drama no puede ser más adecuado para el autor, (allá en la China), la ocasión para publicarlo es muy oportuna: mientras se desarrolla la sangrienta tragedia del Oriente.

Que un mandarín chino hable contra el Cristianismo no es extraño; lo raro, lo tabuloso es el relato de Harduin acerca del misionero convertido como por ensalmo al fetichismo chino; así como no nos extraña tampoco que haya admiradores de las doctrinas budistas de los mandarines chinos.

Basta leer los *Anales de la Propagación de la Fe* para convencerse que no es como se dice que existen muy pocos cristianos en la China; pues pasan de dos millones los que existen y entre ellos muchos pretorianos y personas de distinción. Que es el país donde mayores dificultades han tenido los misioneros es muy cierto; pero esto mismo indica cuán grandes y admirables son los ideales católicos por los que se sacrifican continuamente esos infatigables propagadores de la fe de Jesucristo. Hoy día la propagación del Catolicismo está oficialmente permitida por el emperador y esto hace que las conversiones sean cada vez más numerosas; tanto que centenares de familias abrazan nuestro credo con sólo unas cuantas predicaciones hechas por los misioneros

[1] I. Tim. VI 7-8

Tu qui fu, Tu chau Chen, Li po-hien, Chuy-tso, kin tsien y muchas otras poblaciones, las conversiones han sido numerosísimas. Hoy los ídolos chinos se derrumban y sobre las falsas doctrinas budistas, y de Confucio se levantan majestuosas las misiones católicas. Lo que sí sucede, lo que se verifica es el fenómeno de que esas doctrinas falsas, que los resplandores del Catolicismo van desterrando de la China empiezan a invadir ciertos cerebros como el de Haráin y á encontrar asilo en periódicos como "Le Matin".

Como en todo debe haber contraste y es digno y noble que la verdad se abra paso de vencedora entre los obstáculos que el error le presenta, transcribimos aquí la opinión de algunos notables personajes japoneses sobre la religión cristiana.

El conde Okuma, ex. presidente del Supremo Consejo ha declarado en un discurso reciente (muy comentado en Inglaterra y en Estados Unidos), que la religión es necesaria á los pueblos y que el código de moralidad de los cristianos sobrepaja á todos los demás.

"Nuestro progreso, él ha dicho, ha sido hasta hoy intelectual y no moral.

"Las promesas realizadas por los católicos para dar á nuestro pueblo principios elevados de conducta, son justamente apreciados por todas las personas de estudios profundos.

"Cuando vosotros leáis la Sagrada Escritura podréis sí, hallar expresiones anticuadas, y que se juzgarían ajenas de las ciencias; la noble vitalidad, espero, que ellas ofrecen á nuestra admiración es algo que jamás envejecerá cualesquiera que sean los progresos del mundo entero.

"Vivid de esta vida y predicadla al pueblo que así procuraréis al Japón lo que más necesita en la hora presente."

En una fiesta celebrada recientemente por la Unión Cristiana de los jóvenes de Tokio, el barón Maesina, que ha sido ministro de Estado, habló en estos términos:

"Yo estoy firmemente persuadido que se requiere una religión Divina como fundamento de nuestra prosperidad nacional é individual.

Nosotros poseemos una poderosa flota, una armada grande y belicosa, más si nosotros no ponemos á la justicia como base de nuestra existencia nacional jamás llegaremos al apogeo de un progreso glorioso, duradero.

Si por otra parte,—observó—cual de las religiones hemos de abrazar, estoy convencido que la de Cristo es de todas la más vigorosa y la que más responde á las aspiraciones del porvenir."

Es de notar que el Presidente de una de las Cámaras del Parlamento Japonés el señor Kataska aceptó la presidencia de la sociedad denominada "Unión Cristiana de los jóvenes" y que últimamente se ha inaugurado en la Universidad Nacional de Tokio un edificio para estudiantes, destinado expresamente á los alumnos que simpatizan con la religión cristiana.

## TEATRO

La función de beneficio del joven Barrot, tuvo lugar el jueves pasado en el Variedades. El lleno fué completo. Dió principio la función con la representación de "Los Africanistas", zarzuelita bien representada lo mismo que "¡Quién fuera libre!"

La función terminó con la preciosa zarzuela "El puño de Rosas" cuyo argumento es el siguiente:

Pepe, dueño de un cortijo, tiene como capataz en su finca al señor Juan, padre de la linda Rosario quien, enamorada de Pepe, finge relaciones amorosas y engaña á Tarugo, leñador pobre, más de corazón hidalgo que ingenuamente ama á la pérfida niña. El fingimiento de Rosario es aconsejado por Pepe para mejor llevar á cabo sus planes de raptó y seducción que el infame tiene preconcebidos respecto á la hija del señor Juan.

Tarugo sorprende á los dos amantes en un coloquio amoroso y ocultándose en la maleza logra conocer el plan que tienen proyectado.

El señor Juan, creyendo que su hija ama al pobre leñador, lo despide; pero Tarugo jura antes de irse y en presencia de todos que mientras viva nadie arrancará del hogar paterno á la que ha destrozado su corazón.

Por la noche Tarugo aparece solo con su escopeta al hombro con el fin de evitar la fuga de Rosario. A poco aparece Pepe, también armado y espera á la que piensa hacerse víctima de su perfidia; pero Tarugo se interpone, le apostrofa y le manda retirarse. El amo indignado va á matarlo, mas Tarugo se abalanza á él y lo desarma.

El señor Juan, al ruido de los contendientes, se lanza fuera de la casa buscando al raptor de su hija. Pronto conoce toda la verdad, pide perdón á Tarugo quien ha sido el verdadero salvador de la honra de Rosario.

El pobre leñador, en esta delicada zarzuela, representa al humilde y desgraciado campesino que á veces consideramos como á un sér insensible; pero que en realidad abriga mejores sentimientos que muchos ricos propietarios, quienes por satisfacer sus deseos no vacilan en sacrificar en aras de su lascivia las honras más puras y las canas más venerables.

Lástima que tuviera poco ensayo "El puño de rosas"; pues su representación estuvo algo floja.

LIVIO.

## GACETILLAS

**Bienvenida**—Saludamos atentamente al señor Dr. Presb. Matías C. Rojas, quien ha llegado al seno de su estimable familia procedente de Roma donde coronó de modo brillante su carrera sacerdotal en el Colegio Pío Latino Americano.

**El Eco de la Juventud.** Hemos leído este nuevo órgano de la Prensa y le deseamos una larga vida. Jóvenes son los redactores del simpático semanario, muy sanas y morales las ideas que principian á exponer, por lo cual nos congratulamos y les enviamos nuestra sincera felicitación.

En otro lugar publicamos el hermoso artículo *Amor* cuya lectura recomendamos á nuestros abonados.

**Delegados**—Han arribado á nuestras playas los delegados al Congreso de Estudiantes señores Rafael Montúfar, Mauricio Pellecci, M. F. Rodríguez, José D. Mendoza y Francisco Lima.

Al Sr don Juan Kumpel damos el más sentido pésame por la muerte de su estimado padre don Cristián, acaecida en Hamburgo.

**El Noticiero** podrá decirnos qué significa la frase latina que usa su cronista en el número 688 y que transcribimos íntegra así:

"Qui de humiliat ealtabitur"

Se cita á los miembros del club político "La Unión Democrata" para las 7 p. m. del martes próximo en el local de costumbre.—(La Directiva).

**Cuadro de Honor de la Escuela de varones de San Antonio de Desamparados**, mes de agosto de 1904.

Primer grado.—Gonzalo Monge P., Vital Monge, Jeremías Garbanzo, Eduardo Fernández, Pablo Cordero, Ezequiel Castro.

Segundo grado.—Amado Naranjo, Baltazar Cordero, Filemón Castro, Gonzalo Monge R., Matías Arguedas, Malaquiel Delgado, Manuel Cordero.—El Director, Francisco Naranjo R.

Se suplica á nuestros agentes que nos envíen los fondos que hayan cobrado.

**"Lecturas Católicas"**, periódico mensual que se publica en Barcelona á \$1.30 la suscripción anual. Quien desee suscribirse puede dirigirse al agente José B Morales de San Juan de Dios de Desamparados ó solicitar dicha suscripción del Administrador de la Librería Salesiana Sarriá, Barcelona España. El pago es adelan-

tado. La suscripción empieza en Enero ó Julio.

SE alquila una casa situada en la 9ª Avenida O. Muy cómoda, decente y barata. Entenderse en esta con D. Matías Rojas.

**Páginas Ilustradas.**—El último número de esta importante revista presenta muy hermosos fotograbados que demuestran el progreso creciente de este delicado arte en Costa Rica. Además trae la revista muy escogidos artículos y una linda composición poética del malogrado poeta Isaías Gamboa.

\*\*\*\*\*

A Juan Vargas de Cartago, ex-agente de nuestro periódico, se suplica que cancele pronto lo que adeuda á esta empresa.

\*\*\*\*\*

## CABLES

San Petersburgo, 9. — El punto más saliente de la situación actual es la actitud de la sección más inteligente de esta sociedad que rehúsan creer que indica una situación satisfactoria el constante desalojamiento de los rusos de sus posiciones, sus continuas retiradas y la constante persecución de ellos por el enemigo. Por donde quiera se oyen expresiones de indignación y alarma. Vocea este sentimiento el Novoe Vrerm y al decir: estamos lejos de creer que hay algo normal en las constantes retiradas al N. y en el sacrificio de los almacenes de guerra. Estamos alejándonos de Puerto Arturo y perdiendo prestigio con los chinos. Deseamos ardientemente que se apresure el despacho de refuerzos á fin de que nuestro Comandante en Jefe pueda ser Comandante de verdad. Solamente así, se podrá poner fin á estas melancólicas retiradas y se podrá alcanzar el objeto de la guerra. Dice el Russ: "Lo que hay que reconocer es que tenemos una tarea muy grave y tenemos que hacer extraordinarios esfuerzos. La fuerza bruta no es suficiente. En Kuroki y sus valientes soldados tenemos un nuevo factor, cuya potencia no hemos comprendido. El campo de batalla de Liao Yang está empapado de sangre rusa que pide la venganza de la patria. Sus súplicas no serán desatendidas. Se está evacuando Mukden apresuradamente y se está fortificando Tielin. Causa mucha alarma la falta de detalles relativos á la pérdida.

\*\*\*\*\*

El Sr. don Angel Ma. Sánchez, es AGENTE de este periódico en Cartago. Con él se entenderán nuestros suscritores en adelante.

# CARLOS M.<sup>A</sup> JIMENEZ

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Oficina: esquina formada por la Av. 7a. y Calle 21.

SALOMON V. ESCALANTE, vende una casa pequeña situada en la 3a. avenida Este -SAN JOSÉ-

**NO MAS, TIRO AL BLANCO!**

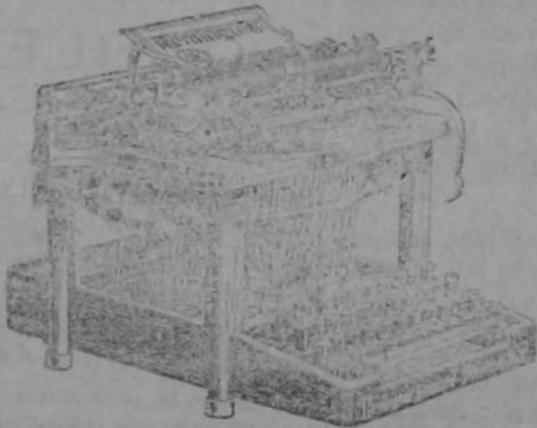
**VENDO** mi parte de potrero situado en San Isidro "La Arenilla" constante de **21** y 1/2 manzanas, por un valor consecuente á lo q' deduce el tiempo, porque está arrendada. -M. JESUS CARMONA B. -

SASTRERIA MODERNA  
— DE —  
JUAN VICENTE MONESTEL

está hoy á la altura moderna y compite con cualquiera otra no sólo en la finura y elegancia del trabajo, sino también en sus módicos precios.

\*\*\*\*\*  
Colchonería y taller de costura. En la casa de habitación de la señora Rosalía Tejera v. de Hernández se halla de venta todo artículo de colchonería, y también se cuenta con un taller de costura. Recomendamos este nuevo establecimiento por el esmero en el trabajo, buena calidad de materiales y precios sin competencia. Av. 9<sup>a</sup> E. No. 97 cien varas al Sur del Palacio Episcopal.

REMINGTON



LA MÁQUINA DE  
ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,  
ANTONIO LEHMANN. San José

## NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELECTRICOS de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo: A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

Pastillas "Antúricas"

Del DR. LE-ROY.

eliminan el

ACIDO URICO

cura la DISPEPSIA, los padecimientos del

HIGADO

y

LOS RIÑONES

y normalizan la acción de los

INTESTINOS,

desapareciendo mediante su uso, el

EXTREÑIMIENTO

y otras enfermedades que se originan por haber en el sistema un exceso de ácido úrico.

DE OCASION

Pueden comprarse unos instrumentos astronómicos, meteorológicos, topográficos y fotografías por tratar su dueño de irse para Méjico.—En esta oficina se dará razón.

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta.  
CIRUJANOS DENTISTAS

OFICINA

6<sup>a</sup> Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.

GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos.—Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio caucho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR

## LINEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limon, Manchester y Bristol en 17 dias

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días.  
Para Bristol habrá otro vapor cada 15 días.

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros especialmente los que van á Manchester.

Precios del pasaje en primera á Manchester ..... £ 20.0.0.  
Precios del pasaje en primera á Bristol .... £ 15.0.0

Para más pormenores dirigirse á las Oficinas de esta Compañía

United Fruit C<sup>o</sup> Costa Rica División.

JOHN M. KEITH

ADMINISTRADOR.

## MATIAS Y VICTOR TREJOS

han trasladado su oficina de abogacía y notariado á la casa que habitó don Julio Vander Laat: esquina nor-este de la plazuela de la Soledad.

## CERVECERIA TRAUBE

LAGER BIER

Cerveza negra marca Estrella

BEST STOUT PORTER

TIP POPULAR